

ヘッドラインに用いられた非難・要求および訴訟の受動態

松 倉 信 幸

Abstract

Readers are likely to notice scandalous headlines and articles, which include the chiefs of states, government dignitaries, public figures, nations, public institutions and so on. It is certain that readers often take notice of celebrated and well-known people and institutions.

Past participles frequently occur in the newspaper headlines and are often associated with categories which mean blame, demand, and suit, as well as scandalous situations. They are classified, analyzed, and examined based on grammatical and information structure.

Sometimes *by*-phrases of agents can be found in the headlines. However, they are often omitted as redundant. This investigation focuses on the function of past participles put at the end of sentences, with *by*-phrases, and after *to be*, as well as past participles followed by *to*-infinitives, prepositions, and idioms.

Keywords: 受動態 (Passives), Newspaper headlines, 過去分詞 (Past participles),
動作主 (Agents), 情報構造 (Information Structure)

1. はじめに

新聞記事において、最も注目される記事はスキャンダルの類であろう。スキャンダルといっても、その対象となるのは著名人や政府要人から、大企業や政府機関など多岐におよぶ。本稿では主にスキャンダル事件の最大関心事に当たる、いわゆるやり玉に掲げられる受動文の主語と、これらのスキャンダル事件に加えて、非難・要求および訴訟において用いられた過去分詞について、これらの受動文の過去分詞に焦点を当て、その意味範疇によって分析を行う。そこで、テーマに掲げたように、非難と要求および訴訟の過去分詞のみを取り扱う。

これらの事例として筆者が収集した言語事実の中から、ヘッドラインに登場した頻度の高い過去分詞を分類して取上げる。初めにスキャンダル事件の主題として扱われる受動文の主語を分類し、分析を行う。次に過去分詞の位置と機能について考察を加える。さらに、イディオム表現についても語法の点から考察を加える。

2. 受動文の主語

スキャンダルに関する受動文の主語は実に多岐に渡るが、これらの主語の中で知名度の高いものほどヘッドラインとして、読者の注目を引くことは疑いない。本章において、これらの非難と要求および訴訟の受動文の主語として、頻度の高い主語を、国家と元首、政府高官・地方自治体の長および企業の上級管理職、会社、そして犯罪者・容疑者に加えて、警察官、医師、聖職者などについて、項目ごとに分類し、これらの主語と相関的な特徴となる受動文の過去分詞との関連についても考察を行う。

2.1. 国家と元首

国家名が受動文の主語に置かれる場合の特徴として、非難および要求の文脈では下記(1)から(5)に見られるように、‘urged’を用いた文がヘッドラインに頻繁に見出される。この‘urged’は決まって‘to’不定詞を伴い、その‘to’不定詞の動作の実行を以下の例のように国家が強く求められる。

- (1) Japan urged to continue its efforts in helping Colombia (The Japan Times, July 21, '04)
- (2) Japan, China urged to cooperate on energy (ibid. July 25, '04)
- (3) Thais urged to speed up release of dead Britons (The Times, March 14, '05)
- (4) India is urged to reduce costs for visitors (The International Herald Tribune, August 25, '05)
- (5) China urged by bank to raise interest rates (ibid. September 23, '04)

上記の国家名と同様に、国家の長である元首においても、下記の(6)から(8)の例に見られるように、‘to’不定詞を伴う‘urged’が頻繁に散見される。上記の例と同様な例が見出されるのは国家と元首がほぼ同一の意思決定者であると考えられるからである。また、これとほぼ同様な機能を持つ過去分詞として、下記の(9)の例に見られるように‘to’不定詞を伴う‘asked’の例も見られる。

- (6) Bush urged to lay wreath in Hiroshima (The Japan Times, August 18, '05)
- (7) Koizumi urged to visit Yasukuni (The International Herald Tribune, August 3, '05)
- (8) Syrian president urged to free sick economist from prison (The Japan Times, July 27, '04)
- (9) Indonesia asked to assist search (ibid. July 27, '04)

下記の例の(10)から(11)の‘accused,’(12)の‘blamed,’そして(13)の‘indicted’において、国家および元首の主語が非難および告発される。これらの例では上記で述べた‘to’不定詞以外に、下記の例のようにイディオムとしての前置詞を伴う例も見られる。本節では、受動文の主語について論じているため、「非難される・告発される」の意味のイディオムについては別に第4章に掲げる。

- (10) Bush accused of racism after slow response (The Times, September 6, '05)

- (11) Sudan accused of ignoring rapes by police and army
(*The International Herald Tribune*, August 2, '05)
- (12) Prime minister not blamed for LDP's election outcome (*The Japan Times*, July 14, '04)
- (13) Kosovo's president indicted on war crimes (*The International Herald Tribune*, March 9, '05)

2.2. 政府高官・地方自治体の長および企業の上級管理職

便宜上、高官・地方自治体の長および上級管理職を総じて本節では 'Executives' と呼ぶことにする。この 'Executives' が主語に置かれる場合に、下記の (14) と (15) の例のように、受動文の主語に対して関係当局から強い圧力が加わる場合と、(16) から (18) の例のように非難および告発される例が見られる。

- (14) Former mayor urged to return allowances (*The International Herald Tribune*, September 10, '05)
- (15) Malaysia's senior ministers ordered not to travel to Taiwan (*The Japan Times*, July 25, '04)
- (16) MMC execs charged in '02 fatal truck crash (*ibid.* July 3, '04)
- (17) Ohio governor charged with 4 misdemeanors (*USA Today*, August 18, '05)
- (18) Baugur executives to be formally charged (*The Times*, August 14, '05)

また、下記の例の (19) と (20) では過去分詞に 'sentenced' が置かれて、両者の主語としていわゆる 'Ex-executives' が前置詞の 'to' 以下の 'prison' および 'death' に見られるように、反社会的に重大な事件に対して判決を受ける例が見られる。

- (19) Ex-World Com exec sentenced to prison (*USA Today*, August 8, '05)
- (20) Ex-Bank of China chief sentenced to death (*The Times*, August 14, '05)

2.3. 会社

企業および会社がニュースになる場合は往々にして、これらにとってスキャンダルや醜聞といったマイナスイメージとなる報道がしばしば散見できる。下記の (21) と (22) の 'sued,' (23) の 'fined,' (24) の 'blamed,' そして (25) の 'ordered' は何れも企業および会社に対してダメージを及ぼす報道として用いられる。

- (21) Disney sued over 'Lion Sleeps' song (*The Japan Times*, July 5, '04)
- (22) China Merchants Bank is sued in golf course feud
(*The International Herald Tribune*, August 3, '05)
- (23) Transco is fined £ 15m for blast that killed family (*The Times*, August 26, '05)
- (24) Agency to be blamed for intelligence failures (*The Australian*, February 18, '04)
- (25) Enron ordered to forfeit profits (*The Japan Times*, July 25, '04)

2.4. 犯罪者・容疑者およびこれらに該当する国籍名

主語に犯罪者および容疑者が置かれると過去分詞として、下記の(26)と(27)では「判決が下される」‘sentenced,’ (28)と(29)では「無罪を宣告される」‘acquitted,’ (30)は「国外退去させられる」‘deported,’ (31)は「罰金を課せられる」‘fined,’ そして(32)は「有罪を宣告される」‘convicted’などの例が見られる。これらの例は何れも主語に対して、裁判所および法律に基づいて、通達される事柄が過去分詞によって表現される。

- (26) Six terrorists sentenced for planning attacks (*The International Herald Tribune*, August 9, '05)
- (27) Bomber of McDonal's is sentenced to life term (*ibid.* August 16, '05)
- (28) Canadian acquitted of drug smuggling (*The International Herald Tribune*, July 22, '05)
- (29) Air India bombing suspects acquitted (*The Japan Times*, March 18, '05)
- (30) Japanese murder suspect to be deported (*The International Herald Tribune*, September 13, '05)
- (31) Japanese fined for turtle-smuggling (*The Japan Times*, August 19, '05)
- (32) Moroccan is convicted in Sept. 11 attacks (*The International Herald Tribune*, August 22, '05)

2.5. Policeman・Cops

警察官がヘッドラインに登場する場合には往々にして、当事者にとって良からぬ場合や社会にとっても反社会的な情報が伝えられる。ヘッドラインに登場するこの主語に読者が注目するのはどの国も同様である。下記の(33)の‘convicted,’ (34)の‘accused,’ そして(35)の‘denied’といった過去分詞がこの例である。

- (33) Policeman convicted 23 years after killing thief (*The Times*, August 9, '05)
- (34) Cops accused of coverup in Blackman case (*The Japan Times*, July 5, '04)
- (35) Overweight Malaysian cops denied promotions (*ibid.* July 19, '04)

2.6. Doctor・Doc

医者がヘッドラインに登場する場合には、当事者にとって良いニュースの場合もあれば、悪い場合も見られるが、ここでは下記の(36)から(38)の要求あるいは命ぜられる場合と、(39)の非難されたり、(40)の判決が下される例が見られる。

- (36) All doctors required to report pig disease (*The International Herald Tribune*, August 2, '05)
- (37) Witch doctors asked to assist search (*The Japan Times*, July 27, '04)
- (38) Doctor ordered not to drink (*The Times*, August 14, '05)
- (39) Doctor blamed for death of baby twin (*ibid.* August 16, '05)
- (40) Doc sentenced for indecent behavior (*The Japan Times*, September 14, '05)

2.7. Priest・Bishop・Monk

上記の主語の場合にも、これらの当事者および社会にとっては良からぬ情報を伝える例が多く散見される。これらの主語はその宗教や宗派等によって呼称は異なるものの、やはり、これらの聖職者と呼ばれる人々が関わる醜聞、すなわちスキャンダルおよび事件等は読者の注目を引くヘッドラインなのであろう。

(41) Priest charged with killing of nun (*The Japan Times*, April 26, '04)

(42) Bishops invited to Rome, but barred by China
(*The International Herald Tribune*, September 12, '05)

(43) Junior monk arrested for arson (*The Times*, September 6, '05)

(44) Monk is accused of stealing relics from monastery's graves (*ibid.* September 2, '05)

2.8. Court・Law・Judge

法曹界および法律に関係する主語にも、社会からのさまざま要請や非難が浴びせられる。下記の(45)の'savaged'と(46)の'rebuked'の過去分詞も、この社会からの強い攻撃や非難が受動文の主語に対して浴びせられる例と言えよう。

(45) New laws savaged as teen girls turn to drink (*The Times*, August 27, '05)

(46) U.S. lawlessness rebuked (*The Japan Times*, July 3, '04)

(47) Top U.S. court urged to ban 'kid' executions (*ibid.* July 22, '04)

(48) Abortion trial judge accused of bias (*ibid.* July 8, '04)

3. 過去分詞の位置と機能

受動文の動作主は通常では省略されるのが普通である。このことはヘッドラインの場合も例外ではない。本章では、まずこの動作主が省略され、文尾に置かれた受動態を取り扱い、次に重要な情報あるいは必要不可欠な情報メッセージを伝達する'by'を後置する受動態、そして未来時制の代用としての'to be'+過去分詞、さらに'to'不定詞および前置詞を後置する過去分詞について考察する。

3.1. 文尾に置かれた受動態

過去分詞が文末に位置し、下記の(49)から(56)の何れの'by'+過去分詞も省略されているが、これらの例の動作主は明示されなくても読者にとってわかるので省略されたものと考えられる。したがって、下記の例はほぼ主語と過去分詞から成る文であるため、単刀直入で簡潔であり、また客観的スタイルでもある。このスタイルを用いることで、読者にとっては理解しや

すく、注目を引くのである。

- (49) H. K. Disneyland labor abuses condemned (*The Japan Times*, August 31, '05)
 (50) Fischer's deportation appeal rejected (*ibid.* July 30, '04)
 (51) Sale of Vietnamese fish banned (*ibid.* August 18, '05)
 (52) Mother of Jackson accuser is charged (*USA Today*, August 24, '05)
 (53) Air India bombing suspects acquitted (*The Japan Times*, March 18, '05)
 (54) CAS rules selection decision required (*ibid.* July 23, '04)
 (55) Belfast UDA commander is indicted (*ibid.* November 13, '05)
 (56) 'Woeful' musical to close after premiere is savaged (*The Times*, August 5, '05)

3.2. by + 動作主を後置する受動態

通常では 'by' + 動作主は省略されるため明示されないが、この 'by' + 動作主を明示することによって、重要な情報あるいは必要不可欠な情報メッセージを伝達する。つまり受動文の主語である主題が旧情報を担い、過去分詞以下が題述として新情報を担っている。またこの 'by' + 動作主は文末重点としての焦点の役割も担っている。例えば、下記の (57) の例では 'by' + 動作主がなければ、情報構造上意味をなさないことになる。

- (57) Bowlers denied by Sri Lanka rally (*The Times*, August 5, '05)
 (58) ASDF jets warned off by South Korea downplayed (*The Japan Times*, March 18, '05)
 (59) A megalopolis of 13 million ruled by the 'supermayor'
 (*The International Herald Tribune*, March 21, '05)
 (43) Bishops invited to Rome, but barred by China (*ibid.* September 12, '05)

3.3. to be + 過去分詞

ヘッドラインに用いられる英語の特徴である 'to' + 不定詞は受動態としても、しばしば見られる。この 'to be' + 過去分詞は未来時制の代用である。下記の例に見られるこの受身形 'to' 不定詞はこれから引き起こされるであろう未来の予定や予測を表している。

- (60) Man to be charged over fake credit card scam (*The Australian*, March 5, '04)
 (18) Baugur executives to be formally charged (*The Times*, August 14, '05)
 (24) Agency to be blamed for intelligence failures (*The Australian*, February 18, '04)
 (30) Japanese murder suspect to be deported (*The International Herald Tribune*, September 13, '05)

3.4. to 不定詞を後置する過去分詞

要求の意味の過去分詞を取り上げると、下記の例の通り (61) と (62) の 'urged,' (63) と (15) の 'ordered,' (64) から (66) の 'needed,' そして (67) の 'required' は何れも 'to' 不定詞を後置す

るのが一般的な用法である。しかし、これらの過去分詞の表す要求の意味の度合いが過去分詞の違いによって高くなればなるほど、これに呼応してその直後に置かれた‘to’不定詞の意味内容を主語が実現するのは、はなはだ難しい状況になると考えられる。

- (61) Democrats urged to take hard line against terrorism (USA Today, July 25, '05)
 (62) Tokyo urged to open 2-way normalization talks (The International Herald Tribune, August 3, '05)
 (63) Ex-Heiwa chief ordered to pay penalty taxes (The Japan Times, July 12, '04)
 (15)' Malaysia's senior ministers ordered not travel to Taiwan (ibid. July 25, '04)
 (64) More work needed to prepare for attacks (The International Herald Tribune, March 26, '05)
 (65) A new, stable framework is needed to ward off conflict
 (The International Herald Tribune, September 12, '05)
 (66) Subtle techniques are now needed to nail suspects (The Times, July 30, '05)
 (67) Home Office is required to make Act workable by judiciary (ibid. July 25, '05)

3.5. 前置詞を後置する過去分詞

ヘッドラインに用いられた受動文の過去分詞が前置詞と共に起る場合、筆者の資料の中で最も頻度の高い前置詞として、2つの前置詞を取り上げる。一つは名詞や動名詞に加えて‘case’を後置する‘in’と、もう一つは名詞を後置する‘over’である。

3.5.1. in + 名詞, 動名詞

非難, 要求の過去分詞として、下記の例の(68)の‘indicted,’ (16)’の‘charged’そして(32)’の‘convicted,’は何れも前置詞の‘in’と共に起る。この‘in’の後ろには(68)と(16)’の「事故」、(32)’の「攻撃」、そして(69)と(70)の「殺害・殺人」等の意味を表す名詞および動名詞を取ることが出来る。

- (68) Heatley indicted in fatal car crash (The Japan Times, July 19, '04)
 (16)' MMC execs charged in '02 fatal truck crash (ibid. July 3, '04)
 (32)' Moroccan is convicted in Sept. 11 attacks (The International Herald Tribune, August 22, '05)
 (69) 10 charged in killing of ex-finance minister (ibid. March 22, '05)
 (70) 12-year-old charged in dice murder (The Japan Times, November 13, '05)

また、上記の過去分詞のほかに、「無罪を宣告される」の意味の‘acquitted’も、下記の例のように前置詞の‘in’以下に「殺害」を意味する名詞、動名詞を取る。

- (71) Reservist acquitted in detainee's death (USA Today, September 8, '05)
 (72) Robert Blake acquitted in wife's slaying (ibid. March 17, '05)

3.5.2. in + case

前置詞の‘in’に続く「賠償等の訴訟」を意味する‘case’によって、受動文の主語は下記の(73)の‘ordered,’ (74)の‘ruled out,’そして(75)の‘charged’といった過去分詞に見られる事態

が引き起こされる。

(73) ¥ 3.3 million ordered in libel case (The International Herald Tribune, August 30, '05)

(74) Mad cow ruled out in U.S. case (The Japan Times, July 5, '04)

(75) Man charged in S.C. case (USA Today, August 15, '05)

3.5.3. over

この前置詞の 'over' は「～のかどで」訴えられる・非難される等の意味で用いられる。この 'over' と共起する訴訟や非難の意味の過去分詞には 'sued' と 'charged' があげられる。まず以下に見られる (76)～(77) の例のように、主語には (76) の「病院」、(21)' の「ディズニー」、そして (77) の「不動産業者」といった名詞が置かれる。

(76) Hospital sued over photo of genitals (The Japan Times, July 5, '04)

(21)' Disney sued over 'Lion Sleeps' song (ibid. July 5, '04)

(77) Realtors sued over Web listing access (USA Today, September 9, '05)

下記の (78)～(80) の 'charged' の例では主語には人 (+animate) が置かれ、何れの主語も前置詞の 'over' 以下に見られる事柄が原因で非難を受ける。

(78) Parents could be charged over riots (The Australian, March 2, '04)

(61)' Man to be charged over fake credit card scam (ibid. March 5, '04)

(79) Three crew members charged over Turkish train derailment (The Japan Times, July 27, '04)

(80) Three U.S. soldiers charged over drowning death of Iraqi detainee (ibid. July 5, '04)

4. 「非難される・告発される」の意味のイディオム

この「非難される・告発される」の意味で用いられるイディオムには、'be accused of,' 'be blamed for,' および 'be charged for' があげられる。まず、注目されるのがヘッドラインに用いられたこれら3つのイディオムには 'by'+動作主と共起した例が見られなかった点である。'by'+動作主が省略できるのは、読者にとって動作主は無くても理解出来る場合と、動作主自体には関心が無いという理由があげられる。さらに、これらのイディオム表現で情報構造上、情報は充足されているものと考えられる。

4.1. be accused of

非難や告訴される場合の原因や理由が下記の (81)～(83) の 'of' 以下に置かれている。英語の場合、文末に重要な要素が置かれるため、これらの文では 'of' 以下が情報構造の上から、新情報を担う重要な要素と言えよう。また、(84) から (88) の例のように、動名詞を 'of' 以下に取る場合の例が多く散見される。

(81) Jakarta accused of Papua genocide (The Japan Times, August 19, '05)

- (82) Abortion trial judge accused of bias (ibid. July 8, '04)
 (83) Briton accused of 'war cult' redesign at Berlin museum (The Times, August 5, '05)
 (84) Rancher accused of ordering nun's killing surrenders (The Japan Times, March 29, '05)
 (85) Williams accused of killing dog (ibid. July 25, '04)
 (86) NHK accused of faking footage (The International Herald Tribune, September 9, '05)
 (87) 18 accused of attempting to sell illegal arms in U.S. (ibid. March 17, '05)
 (88) Labour is accused of wanting a return to selection (The Times, March 25, '05)

4.2. be blamed for

一般にこのイディオムは過失の軽い事例に用いられるが、下記の(39)'の例のように過失の重い例も見られる。また、(12)'の'not'が前置される例に加えて、(24)'の例のように'blamed'の前に'to'不定詞が置かれ、未来時制の代用として用いられる例も見られる。これらの点から、このイディオム表現は本章の他のイディオムに比べて、表現形式が豊富であると言える。

- (12)' Prime minister not blamed for LDP's election outcome (The Japan Times, July 14, '04)
 (24)' Agency to be blamed for intelligence failures (The Australian, February 18, '04)
 (39)' Doctor blamed for death of baby twin (The Times, August 16, '05)

4.3. be charged with

このイディオム表現では、主語には罪を負わせられる人物が置かれ、下記の(89)から(92)および(17)'の例のように、'with'以下には(89)と(90)の「詐欺」、(91)の「賄賂の授受」、(92)の「女性殺害」、そして(17)'の「軽罪」といった非難や告発の罪状および原因が置かれる。

- (89) WorldCom founder charged with fraud (The Sydney Morning Herald, March 4, '04)
 (90) School boss charged with huge fraud (The Japan Times, July 9, '04)
 (91) Brokers charged with accepting bribes (The International Herald Tribune, August 17, '05)
 (92) Acquaintance charged with woman's murder (USA Today, August 15, '05)
 (17)' Ohio governor charged with 4 misdemeanors (ibid. August 18, '05)

5. 受動文の後に発言者およびニュースの出所の明示

ヘッドラインに登場する文の中で、注目されるのが、このニュースの出所を文末に表す表現形式である。この表現形式は能動文においてしばしば用いられるが、下記の例のように受動文においても見られ、動作主が省略された受動文においてニュースの出所を示し、受動文のみでは情報構造上、不足する情報を補足している。下記の(93)から(95)の例ではコンマが置かれ

るのに対して、(96)と(97)の例ではコロンが置かれる。これらの例から、受動文の後ろに発言者およびニュースの出所を明示するためにコンマとコロンの2つの句読法の特徴が見られる。また、(95)から(97)の例ではコンマおよびコロン以下には述語動詞が省略される点も見逃せない特徴と言えよう。

(93) Sharing with FBI barred, officer on spy team says

(*The International Herald Tribune*, August 18, '05)

(94) A code of conduct is needed to improve standards in recruitment, Julie Mills tells Jennifer
Foresheew

(*The Australian*, March 2, '04)

(95) Iraq inquiry needed now, Prime Minister

(*ibid.* February 18, '04)

(96) Blair warned of Muslim anger: paper

(*The Japan Times*, August 29, '05)

(97) Carry-on gang required for Jetstar: Boeing chief

(*The Australian*, March 2, '04)

6. おわりに

スキャンダル事件の受動文の主語として、頻繁にヘッドラインに掲げられる主題には、政府要人、大企業、そして政府機関に加えて、警察官、医師および聖職者があげられる。やはり、上記のような著名人等は読者の注目の的になりやすいため、本稿で取上げたアメリカ、イギリス、オーストラリア等の英語を母国語として用いる国々の記事製作者にとっても、これらの主題はヘッドラインに掲げる格好の題材と言えよう。

受動文の過去分詞の機能については、'by'+動作主が省略される場合と、明示される場合、'to be'+過去分詞、'to'不定詞や前置詞を後置する場合など様々な事例を取り上げた。これらの例を見ると、'by'+動作主を明示する場合以外の項目において、'by'+動作主と共起する例は皆無であった。したがって簡潔さと明瞭さが求められるヘッドラインにおいて、'by'+動作主を明示するのは情報構造上、必要不可欠な場合や強調の場合に限られる。

イディオムで用いられる受動文においても、'by'+動作主を伴っている例は見られなかったが、'by'+動作主がないものの、過去分詞のみでは情報不足になるために、情報構造上、'to'不定詞や前置詞と共起する場が必要不可欠と捉えることが出来る。一文を構成する上で、このイディオムによって不足する情報が補われているものと考えられる。

参考文献

- Biber, D., S. Johansson, G. Leech, S. Conrad, and E. Finegan. 1999. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Longman. 935-943.
- Cruse, D. A. 2000. *Meaning in Language. An Introduction to Semantics and Pragmatics*. Oxford University Press. 280-281.
- Declerck, R. 1991. *A Comprehensive Descriptive Grammar of English*. Kaitakusha. 200-213.

- Givon, T. 1993. *English Grammar. A Function-Based Introduction II*. John Benjamins Publishing Company. 45–78.
- Huddleston, R., & Pullum, G. K. 2002. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge University Press. 1427–1447.
- Koike, J. Sadakoto, Koike Tomoyuki, and Curtis, L. 1993. *An Analytic Study of Journalistic English*. Otori Shobo. 37–39.
- Matsukura, N. 2005. “On Passives Occurring in Newspaper Headlines” *CAMPANA Suzuka International University Journal No. 11*. 147–152.
- 松倉信幸. 1990. 「VOICE の情報構造と主題について」『八王子英文学論叢第 1 号』八王子英文学会. 35–50.
- 村田勇三郎. 1982. 『機能英文法』大修館. 220–309.
- Palmer, F. R. 1994. *Grammatical Roles and Relations*. Cambridge University Press. 117–141.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik. 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Longman. 159–171.
- Randall, B. 1988. *Webster's New World Guide to Current American Usage*. Simon & Schuster. 262–263.
- 鈴木英一. 1990. 『現代の英語学シリーズ⑤ 統語論』開拓社. 220–257.
- Swan, M. 1995. *Practical English Usage*. Oxford University Press. 407–414.
- 高見健一. 1997. 『機能的統語論』くろしお出版. 47–64.

(English Linguistics, 英語学)